|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | United Nations | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/15 | |
| _unlogo | **Economic and Social Council** | | Distr.: General  29 April 2015  English  Original: French |

**Economic Commission for Europe**

Inland Transport Committee

**Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

**Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the   
European Agreement concerning the International Carriage   
of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN)**

**(ADN Safety Committee)**

**Twenty-seventh session**

Geneva, 24–28 August 2015

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:**

**Other proposals**

Correction of the German version of sections 9.3.2.22.4 and 9.3.3.22.4, a device for the safe depressurization of the tanks

Transmitted by the Government of Germany[[1]](#footnote-1)

Request

1. Sections 9.3.2.22.4 (a), third indent, and 9.3.3.22.4 (b), third indent, of the German version should be corrected as follows:

- einer Vorrichtung zum gefahrlosen Entspannen der Ladetanks. Wenn die Schiffsstoffliste nach 1.16.1.2.5 Stoffe enthält, für die nach Tabelle C Spalte (17) des Kapitels 3.2, Explosionsschutz erforderlich ist, muss sie mit einer dauerbrandsicheren ~~Flammensperre~~ Flammendurchschlagsicherung und einer Armatur, aus deren Stellung klar erkennbar sein muss, ob sie offen oder geschlossen ist, versehen sein.

2. This correction should also be made in ADN 2015.

Justification

3. Both these sections were amended at the twenty-fourth session of the ADN Safety Committee at the request of the European Barge Union (EBU) (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/24, para. 10).

4. The German text of document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/24 was then transcribed with an error, “Flammensperre”, for “Flammendurchschlagsicherung”.

5. The error was unfortunately repeated in the text of the resolutions in annex I to the report of the meeting, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/50/Add.1, page 14.

1. Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/15. [↑](#footnote-ref-1)